

本报记者 陈效卫

联合国亚洲及太平洋经济社会委员会(亚太经社)近期发布报告指出,随着气候变化加剧,太平洋岛国发生自然灾害的风险显著上升。报告显示,过去50年来,气候变化引发的自然灾害对太平洋岛国约2660万人造成影响。在2011—2020年的10年中,太平洋岛国受气候灾害影响的人数多达550万,而在2001—2010年该数字为120万。报告估计,未来太平洋岛国每年可能因气候灾害遭受数十亿美元的损失。亚太经社强调,太平洋岛国需要提升适应气候变化的能力,通过加强区域和次区域合作应对相关挑战。

当前,太平洋岛国已经行动起来,积极应对气候灾害。太平洋岛国政府通过报纸杂志、新闻网站等渠道,加强对气候变化的介绍,引导民众了解气候灾害影响,并为可能发生的风险做好准备。该地区众多高校和科研机构加强了有关应对气候灾害的研究。例如,斐济南太平洋大学针对15个太平洋岛国的40个地区,建立了“全球知识分享平台”,发布全球各相关机构在应对气候变化方面的实践经验。

太平洋岛国还根据实际情况制定国家行动方案。今年5月,瓦努阿图宣布该国进入气候紧急状态,斥资12亿美元缓解气候变化造成的影响;去年9月,斐济通过一项气候变化法案,宣布该国处于气候紧急状态,并为相关应对措施制定了法律框架;所罗门群岛政府也制定了国家灾害风险管理计划,并建立发展援助数据库。

太平洋岛国无力独自应对气候变化这一全球性难题,迫切需要国际社会支持。斐济总理姆拜尼马拉马坦言,应对气候变化需要全球立即采取行动。亚太经社的报告强调,太平洋岛国需要团结起来,加强区域和次区域合作,共同应对气候变化带来的挑战。

中国一直积极帮助太平洋岛国减轻气候灾害影响,提升其应对气候变化的能力。截至目前,中方已累计安排超过12亿元人民币用于开展气候变化南南合作,与包括萨摩亚等太平洋岛国在内的38个发展中国家签署了43份应对气候变化南南合作文件。今年4月中国—太平洋岛国应对气候变化合作中心启用以来,已开展一系列工作,包括与当地高校签署加强应对气候变化研究校际合作谅解备忘录,向基里巴斯等国捐赠急需的机械设备等。在岛国发生重大自然灾害时,中国都第一时间伸出援手。“作为负责任大国,中国积极帮助太平洋岛国。”汤加—中国友协秘书长西亚梅利耶·拉图对记者表示。

亚通组织呼吁加强媒体合作以应对新局面

据新华社德黑兰10月25日电(记者高文成)第十八届亚洲—太平洋通讯社组织(亚通组织)全体大会25日在伊朗德黑兰闭幕。大会发表声明呼吁加强媒体合作以应对新局面。声明说,亚通组织成员将促进新闻机构之间的合作,以打击虚假新闻并提高新闻产品的可信度。亚通组织成员将共同努力促进新闻机构的正常活动,克服任何可能对媒体机构之间的合作产生不利影响的障碍。本届大会为期两天,由伊朗伊斯兰共和国通讯社主办,有来自亚洲和太平洋等地区的25家通讯社等媒体机构参加。

国际视点

中国精品出版物亮相法兰克福书展

本报记者 张慧中

第七十四届法兰克福书展近日落幕。今年的书展吸引了来自95个国家和地区的4000多家参展商。德国出版商和书商协会主席卡琳·施密特—弗里德里希斯表示,法兰克福书展是世界最大的图书和故事展会,也是促进相互理解的重要活动。中国出版业通过图书展示、图片展览、视频等多种形式,充分展示新时代中国的发展成就和中国出版业最新成果,有效推动中外出版界合作,促进交流互鉴。

中国图书受欢迎

中国外文局(中国国际出版集团)、中国图书进出口(集团)有限公司(以下简称中图集团)等组织国内上百家出版单位,携千余种精品出版物及中国传统文化相关文创品参加书展。中国图书受到各国读者欢迎,中国展区聚集了大批出版界专业人士和普通读者。

诺韦尔托·卡拉夫罗与妻子从西班牙巴塞罗那赶来参加法兰克福书展。卡拉夫罗对记者表示,他们都对中国传统文化有浓厚兴趣,专门到中国展区看看今年都有哪些优秀作品。“我想更深入地了解中国,例如中国政府是如何带领广大人民摆脱贫困的,这很不简单。”

书展期间,中国展商举办形式多样的活动,集中展示中国优秀图书的多语种出版成果。阿塞拜疆东—西出版机构负责人谢维尔·伊斯梅洛娃专门来到中国展区。“这里的很多精品图书全面展现了中国过去10年取得的发展成就,能够帮助各国读者更好地了解中国发展经验,理解中国发展道路。”伊斯梅洛娃对记者表示,东—西出版机构与中国出版界的合作潜力很大,未来双方将扩大图书出版合作,“我们希望将更多中国时政、历史、哲学、文化等领域相关的图书翻译成阿塞拜疆语,让更多的阿塞拜疆民众了解中国、了解中国文化。”

中国外文局主办的《中医药国际抗击新型冠状病毒肺炎实录》英文版新书发布会及



在中国展区,外国读者正向工作人员咨询。

本报记者 张慧中摄

同名讲座也在书展期间举行,受到众多读者关注。该书由中国金台文学院院长蔡传庆所著。蔡传庆从事中医临床及中药研发30余年,本书是其根据多年经验,总结近两年新冠肺炎疫情防控的见闻、经验汇编而成。德国黑森州经济、能源、交通及地区发展部前亚太事务官诺贝特·诺伊瑟尔表示,中医药是中国古代科学的瑰宝,这本著作值得了解,德中可以在这一领域加强交流合作。

“翻译”主题成焦点

优秀的翻译是让图书得以广泛传播的重要媒介。在法兰克福书展的官方网站上,“文字连接世界”这句话赫然在目。本届书展聚焦“翻译”主题,强调翻译为促

进国家间相互理解的重要作用。

在法兰克福书展与德国文学翻译联合会组织下,书展设置了160平方米的翻译中心,举办近30场活动,话题包括“作为文学专业译者”“欧洲的阿拉伯文学翻译”“来自亚洲的翻译”等,吸引大批人士参会讨论。

“优秀的图书可以增进相互理解。”法兰克福书展主席于尔根·博斯表示。主办方认为,如果没有优秀的译者,就不会有世界畅销书,国家间的相互理解也会变得更加困难。《拉合尔茶馆的陌生人》一书作者莫欣·哈米德坦言,世界上对他产生重要影响的著作中,至少一半是他看不懂的语言写就的。“如果没有译者,我将成为‘一半的读者’。”

中图集团主办了“译介中国——2022新时代中国图书国际交流成果展”。该展览以融媒体视频及实体图书相结合方

式举行,其中实体图书部分通过当代中国、文化经纬、学术高地、童真世界、魅力汉语、文艺星空六大板块集中展示了翻译出版的包括英语、俄语、德语、日语、阿拉伯语、西班牙语等30多个语种的中国图书300余种,涵盖中国政治、经济、文学、历史、艺术等内容。

有声读物引关注

有声读物在本届书展引发的关注持续升温。根据音频出版商协会发布的最新数据,2021年,全球有声读物出版企业收入增长25%,达到16亿美元。这是该行业连续第十年实现两位数增长。

主办方非常重视有声读物,设立了250平方米专区,多家企业设置展台。瑞典流媒体平台Spotify今年9月宣布进军有声书市场。当前,该平台为用户提供的有声书达到3万余册,比亚马逊旗下的有声书企业Audible提供的书目多出约1万册。

书展期间举办的“有声书零售演变”讨论会上,Bookwire联合创始人兼首席执行官延斯·克林格霍夫表示:“近年来,我们看到更多新的模式和新的企业参与进来,有声读物正在被广泛接受。”该公司运营执行经理玛依琳·乔伊对记者表示,为了进一步拓展市场,该公司研发了新系统,通过新系统与多家传统图书出版机构合作,利用人工智能技术帮助他们制作有声书,出版机构还能够通过该系统进行有声书的发行、市场营销及市场分析。她说:“中国市场巨大,我们希望与中国伙伴开展合作。”

参展出版商普遍认为,随着移动设备的普及,中青年用户有声读物需求不断增加,有声读物将保持快速发展势头。不少出版商表示,有声读物已经成为出版商整体出版战略的重要组成部分,未来将继续扩大对有声读物市场的布局,同时开发更多有吸引力的内容。

(本报法兰克福电)

中国西部科技创新港——智慧学镇



陕西省西咸新区沣西新城 大力推进秦创原总窗口建设

建设中的秦创原生态科创岛



作为秦创原创新驱动平台成果转化加速器示范区,2021年以来,陕西省西咸新区沣西新城以秦创原创新驱动平台总窗口建设统揽各项工作,高起点谋划、高标准推进、高质量落实,在创新内涵建设、科创载体建设、创新要素聚集等方面取得显著进展。

载体建设的“沣西速度”

2月7日,陕西省2022年一季度重点项目集中开工活动举行,沣西新城14个项目总投资约110亿元,总体呈现科技创新项目多、规模稳步增长、重大项目带动力强等特点,为秦创原总窗口建设再添“硬支撑”。

2021年3月以来,沣西新城“科创载体”建设全面加速,一个个科创载体正拔地而起。2021年6月5日,32个总投资448.2亿元的秦创原总窗口项目集中开工,四个月后,西部科技创新港A区首栋单体建筑顺利封顶,创造了“沣西速度”。

在西部科技创新港二期,区域布局创新孵化、中试基地、产业承接等8个功能板块,8个单元198.25万平方米科创载体启动建设,C板块设计规划

也已完成。

位于沣西新城的西部科技创新港二期秦创原生态科创岛项目是秦创原创新驱动平台总窗口核心组成部分,最终将建成集实验研发、高层次人才服务、文体休闲和城市公共服务于一体的创新孵化基地和科创服务中心,规划亩均产值309万元、亩均税收40万元,带动就业2万人。

项目招引的“沣西引力”

2月10日,西咸新区秦创原总窗口2022年一季度产业项目及配套项目集中签约仪式举行,沣西新城通过“线上+线下”形式签约项目8个,总投资额134.4亿元。作为秦创原的重要组成部分,西部云谷引来一批科创企业入驻。其中,中国西部科技创新港—智慧学镇吸引了30个研究院,8个大型仪器设备共享平台、300多个科研基地和智库入驻,汇聚了包括40余名院士在内近3万名科技人才,为秦创原总窗口建设贡献智慧动力。

近年来,沣西新城签约中国西部先进核能技术研究院、酷哇机器人西北总部等项目,IT央企中国电子投资30亿元在沣西新城建立西部数字经济产

业基地,陕西省物流集团总部及研发制造系列项目、秦川集团高档工业母机创新基地等众多优质项目纷至沓来,陕投集团、陕汽集团等15家省属国企入驻秦创原国企创新中心。

中国西部科技创新港科创种子基金、长安汇通基金等金融力量相继落户,引入清控科创、小米生态链等一批省内外知名孵化载体,创新驱动发展内生动力不断增强。

成果转化的“沣西信心”

加快推进秦创原成果转化加速器示范区建设,大力推进创新驱动发展,让科教优势转化为发展优势,推动产业转型升级,实现高质量发展是沣西新城秦创原建设的最终目标。

西安交通大学科研团队研发的超结构吸声单元器件,破解小尺寸低频大宽带吸声的世界难题,吸声系数达95%,已经在一些车企产品上应用;西安交通大学在读博士生团队研发的球形机器人,目前已在渭南一家天然气企业试点应用,执行管廊巡检任务。与此同时,沣西新城与西安交通大学签订《共建未来技术学院和现代产业学院协议》,积极支持西安交通大学科技成果项目申请春种基金,目前已完成投资项目43个,通过投决会77个,65项科技成果在沣西新城转化并注册企业。

近年来,沣西新城抢抓秦创原创新驱动平台建设机遇,聚焦自主创新能力,强化企业主体地位,构建企业梯队培育体系,目前,高新技术企业136家、“专精特新”中小企业4家、科技型中小企业392家。

沣西新城将紧紧抓住秦创原总窗口建设历史机遇,深化校地融合,推进科技成果转化和人才队伍建设,通过共同打造“三池一中心”,不断加速创新要素聚集和科技成果转化,共同推进秦创原创新驱动平台总窗口建设。同时,努力打造全省最大孵化器和全国顶级科创高地,推动沣西新城经济社会高质量发展。

数据来源:陕西省西咸新区沣西新城



秦创原总窗口核心示范区重要科创载体——西部云谷



沣西新城总部经济园综合能源供应站



沣西新城中心绿廊